



## BÁO CÁO TỔNG KẾT NĂM 2013

### I. TỔNG KẾT HOẠT ĐỘNG NĂM 2013

a) Bảng tổng kết của sáu năm gần đây :

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Thành viên	135	113	148	158	161	<b>152</b>
Người bảo trợ	269	316	343	392	359	<b>325</b>
Trẻ được đỡ đầu	158	184	227	254	264	<b>228</b>
Học bổng	182	288	306	328	326	<b>216</b>
Khoản cho vay	12	51	140	230	284	<b>350</b>

### b) Hoạt động đỡ đầu và trao học bổng

Nếu như năm 2012 được đánh dấu bằng sự kìm hãm việc phát triển hoạt động đỡ đầu và trao học bổng của tổ chức chúng ta thì năm 2013 thể hiện sự giảm mạnh hai hoạt động này ở Việt Nam. Việc chấm dứt hàng trăm học bổng dành cho trẻ em Quảng Trị của tổ chức FPT sau 4 năm thực hiện: 2009, 2010, 2011, 2012 là nguyên nhân chính của sự suy giảm này.

Mặc dù các hoạt động tích cực của chúng tôi nhằm truyền tải cho mọi người biết đến một cách thiết thực về tác hại của Dioxine vẫn được đẩy mạnh hơn lúc nào hết, việc tìm kiếm người đỡ đầu và các mạnh thường quân ở Pháp gặp nhiều khó khăn. Tình trạng này đã được đề cập đến trong Đại Hội năm 2013 và cũng đã buộc Chi bộ khu vực Paris phải thay đổi phương cách hoạt động. Chi bộ này đã áp dụng thử và đã thành công trong việc phát triển các dự án kêu gọi sự giúp sức của Cộng đồng đóng góp cho hoạt động cho vay. (Xem thêm : Báo cáo khu vực Paris)

Chậm nhưng mà chắc, một nhóm nhỏ mạnh thường quân đã bắt đầu được thiết lập ở Đức và Thụy Sĩ và đảm bảo việc cung cấp khoảng ba mươi phần học bổng hoặc đỡ đầu.

Mặc dù có những khó khăn như đề cập trên, thành quả từ phía Việt Nam không giảm, kết quả học tập của các cháu được học bổng cuối năm học 2012-2013 không kém đi so với năm trước. Sau đây là kết quả chúng tôi có được :

- **12** cháu tốt nghiệp Phổ Thông Trung Học : 6 ở miền Bắc, 2 ở miền Trung, 3 ở A Lưới, 1 ở miền Nam Việt Nam
- **9** cháu đỗ Đại Học hoặc trường Dạy Nghề
- **9** cháu tốt nghiệp Đại Học hoặc trường Dạy Nghề

- và 56 cháu được nhận Bằng Khen của Nhà Trường

Thành quả học tập đáng biểu dương này một lần nữa lại khẳng định rằng một học sinh tàn tật vẫn có thể đi đến tận cùng ước mơ nếu chúng ta trang bị cho em ấy mọi hành trang cần thiết. Từ đầu năm 2014, **39 cháu hội đủ điều kiện để nhận học bổng và 25 cháu hội đủ điều kiện để được đỡ đầu** đang ngóng chờ một mệnh thường quân để có thể thực hiện ước mơ. Xin các bạn phổ biến thông tin này nơi những người mình quen biết.

#### c) Tổng kết hoạt động cho vay

Chúng ta có thể thấy rõ ở bảng tổng kết phía trên, có một con số tiếp tục lớn lên : đó là số các khoản cho vay.

Khoảng sáu mươi khoản cho vay từ năm 2009-2010 đến hạn trả nợ vào năm 2013. Mỗi tỉnh được cung cấp 10 khoản vay như thế này, các hộ được cho vay được theo dõi chủ yếu bởi Hội Chữ Thập Đỏ địa phương (các thành viên của Hội Chữ Thập Đỏ mà có trách nhiệm dẫn dắt các gia đình trong việc sử dụng số tiền cho vay như : khóa học chăm sóc thú y, chích ngừa... được VNED trả lương)

Do đó, các gia đình ở các tỉnh **Hưng Yên, Hải Dương, Hà Nội-Sóc Sơn, Nam Định, Vĩnh Phúc và Quảng Trị** đã hoàn lại vốn vay cho VNED và báo cáo tổng kết sau 3 năm vay (xem thêm : Tổng kết dự án VNED ở Sóc Sơn trên [www.vned.org](http://www.vned.org) ngày 13/07/2013). Chúng tôi nhận thấy kết quả như sau : Từ số tiền ban đầu là 70.000.000 đồng (10 khoản vay mỗi tỉnh, mỗi khoản 7.000.000), sau ba năm, họ đã tạo ra một tài sản lên đến 160 triệu trong một tỉnh bị ảnh hưởng dịch bò, hay cúm lợn, 345 triệu trong một tỉnh đã sử dụng cách tốt nhất số tiền vay (tài sản tăng từ 228% đến 492%)

Tổ chức nhân đạo Secours Populaire, cơ sở ở vùng Cher cũng đã quyết định hỗ trợ chúng tôi trong lĩnh vực này để ngày càng nhiều gia đình được vay số tiền nhỏ bé này nhưng lại có thể thay đổi nhanh chóng đời sống của họ và cũng đảm bảo tôn trọng hoàn cảnh khác biệt từng gia đình. Secours Populaire giúp VNED một khoản 2650 euros cho năm 2014 kèm theo lời hứa một số tiền tương đương cho năm 2015. Tình hình phân phối các khoản cho vay và kết quả sử dụng vốn vay tạm thời sẽ được trình bày trong báo cáo của năm 2014

Nhiều lần, các tổ chức như Hội chữ thập đỏ và Tổ chức Nạn nhân Việt Nam Chất độc màu da cam đã đề nghị chúng tôi tăng số tiền cho vay từ 7 triệu/suất (tương đương với 260 euro) thành 10 triệu/suất (370 euro) để bù đắp lại sự lạm phát trong nước. Vấn đề này sẽ được quyết định bởi Đại Hội thông qua **cuộc bỏ phiếu**.

#### d) Hoạt động Y tế

- K'Plê, bé trai 11 tuổi ở Lâm Đồng được phẫu thuật suy van động mạch chủ tháng 11 năm 2013
- Hơn 30 cháu bé được khám sức khỏe vào tháng 10 năm 2013 bởi Đào và Lionel, hai bác sĩ trẻ cũng là người đỡ đầu (*Xem thêm Visite médicale du 20 octobre 2013 sur [www.vned.org](http://www.vned.org)*)
- Chúng tôi rất đau buồn với sự ra đi của 7 cháu dưới đây trong năm 2013:

- . Ka Nhuy (tháng hai)
- . Đại Hiệp (tháng tư)
- . Tuấn Khôi (tháng năm)

- . Gia Hiếu (tháng bảy)
- . Thi Thúy (tháng chín)
- . Đinh Ku (tháng mười một)
- . Minh Thư (tháng mười hai)

- Trong năm 2013, số tiền sử dụng cho khoản y tế là **2852 euros**.

**Ghi nhớ:** số tiền dùng cho việc khám chữa bệnh, thuốc men (cũng như việc di chuyển, ăn uống cho các cháu nhỏ và người đi cùng) được thanh toán bởi người đại diện của chúng tôi với điều kiện phải xuất trình biên nhận. Một số cháu, bị ốm rất nặng, cần phải dùng thuốc và chữa trị rất tốn kém trong thời gian rất dài từ năm nay sang năm kia. Số tiền bảo trợ cho mỗi trẻ em cũng được dùng để chi tiêu thuốc men. Câu hỏi được đặt ra là: Có cần phải xác định một giới hạn cho số tiền được thanh toán mỗi năm? Đây là câu hỏi của những đại diện đặt ra cho chúng tôi. Chúng ta sẽ tranh luận và **bỏ phiếu** cho vấn đề này.

#### e) Số tiền giúp đỡ các gia đình

Tỷ giá trung bình của năm 2013 là 27.000 đồng/euro, không thay đổi so với năm 2012.

- mỗi cháu được đỡ đầu được nhận: 5.400.000 đồng
- mỗi cháu được nhận học bổng được nhận: 3.250.000 đồng

## **II. BÁO CÁO CỦA CÁC CHI BỘ KHU VỰC**

Số tiền quyên góp ở Pháp giảm đi đồng nghĩa với số mạnh thường quân giảm có thể giải thích bằng tình trạng kinh tế không thuận lợi nhưng cũng vì một lý do là tổ chức của chúng ta thiếu tình nguyện viên.

Chúng tôi lập lại lời kêu gọi các ứng cử viên cho Chi bộ Isère, tổ chức này vẫn đang tìm người thay thế cho Marie-Hélène từ khi Bà ấy nghỉ. Chi bộ vùng Paris cũng rất cần tình nguyện viên để đáp ứng cho việc phát triển không ngừng của cơ sở này.

## **III. VNED ở VIỆT NAM**

Từ một năm nay, êkip VNED ở Việt Nam được tăng cường với sự xuất hiện của Kiên. Kiên cũng là người được đỡ đầu khi còn nhỏ. Mặc dù bị bệnh (neurofibromatose) nhưng Kiên vẫn can đảm vượt qua mọi cái nhìn tò mò, e ngại của người khác để vài ngày trong tuần đến giúp Thịnh thu xếp giấy tờ gửi sang Pháp : scan giấy tờ, thu xếp thư của các cháu gửi người đỡ đầu, thu xếp ảnh. Kiên cũng là người xuất hiện trong phim «Liên từ Mê Linh» được làm bởi Jean Marc Turine, đã làm xao động tấm lòng một nữ mạnh thường quân và bà ấy đã chấp nhận trả công cho những việc làm của Kiên ở VNED.

Kể từ năm 2013, chúng tôi mở rộng phạm vi hoạt động đến 2 tỉnh mới : Phú Thọ , , 80 cây số ở đông bắc Hà nội , và Thanh Hóa ở 135 cây số về phía Nam Hà Nội . Những kết quả đầu tiên sau một năm rưỡi hoạt động cho vay đã được tường trình trong các báo cáo về chuyến đi Việt Nam tháng tư vừa qua của tôi ( xem các báo cáo trên mạng [ww.vned.org](http://ww.vned.org) ).

Năm 2013 , Vned đã có tầm hoạt động tại 28 thành phố và tỉnh thành Việt Nam :

- Miền Bắc : Bắc Giang , Bắc Ninh , Hải Dương , Hải Phòng , Hà Nam , Hà Nội , Hòa Bình , Hưng Yên , Nam Định , Ninh Bình , Phú Thọ , Thái Bình , Thanh Hóa , Vĩnh Phúc .
- Miền Trung : Thừa Thiên Huế , Quảng Trị.
- Miền Nam : An Giang , Bến Tre , Đà Nẵng , Đại Lộc , Gia Lai , Khánh Hòa , Hồ Chí Minh , Lâm Đồng , Ninh Thuận , Quảng Nam , Tiền Giang , Vĩnh Long .

#### **IV. XU HƯỚNG PHÁT TRIỂN NĂM 2014**

- Một chương trình lưu diễn văn nghệ các nghệ sĩ khuyết tật (trong đó có một người từng được đỡ đầu bởi VNED) sẽ diễn ra từ mùng 8 tháng mười một đến mùng 6 tháng mười hai năm 2014 tại Pháp, Đức và Thụy Sĩ. Kết quả thu được sẽ cho vào quỹ tài trợ phẫu thuật .
- Vũ Xuân Thành, một trong những đại diện hội VNED Thành Phố Hồ Chí Minh, sẽ tháp tùng các nghệ sĩ và sẽ ghé thăm các chi bộ để trao đổi với các nhà hảo tâm trong dịp này .
- Đoàn thể vùng Paris tiếp tục phát triển dự án kêu gọi quỹ cho các khoản vay.
- Emile Hà , nội trú ngành Y , sẽ giúp đỡ VNED trong công việc hoàn thành các phiếu sơ lược về bệnh tình các cháu từ tháng 11/2013 đến 03/2014 .
- Mở rộng chương trình cho vay đến các tỉnh Nghệ An và Quảng Bình , hai tỉnh thành này đã có thể đi đến bằng đường sắt .

#### **V. CÂU HỎI VỀ BÁO CÁO TỔNG KẾT VÀ BỎ PHIẾU**